



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1997/12  
6 de enero de 1997  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 6 DE ENERO DE 1997 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DE ERITREA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

En relación con la carta de fecha 31 de diciembre de 1996 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante del Sudán, que figura en el documento S/1997/2, tengo el honor de hacer la siguiente aclaración.

En dicha carta el representante del Sudán ante las Naciones Unidas hizo una vez más una acusación infundada al decir que "el 29 de diciembre de 1996, mientras se encontraba realizando su patrulla de rutina en la frontera entre Eritrea y el Sudán cerca de la ciudad de Hamashkoreb, un helicóptero del ejército sudanés fue atacado y derribado por un misil antiaéreo (SAM-7) lanzado por efectivos eritreos desde el territorio de Eritrea".

Esta acusación del representante del Frente Islámico Nacional contra mi Gobierno es infundada y una pura invención. Es una continuación de la desinformación y de los infundios habituales que el régimen del Frente Islámico Nacional de Jartum ha estado propagando desde hace tiempo para tergiversar la realidad política del Sudán y, acusando a otros, embaucar a la opinión pública.

Hamashkoreb, donde se dice que tuvo lugar el supuesto ataque contra el helicóptero, es una localidad situada en territorio sudanés a más de 60 kilómetros de la frontera con Eritrea, y el misil antiaéreo (SAM-7) supuestamente lanzado desde Eritrea no había podido técnicamente ni en la práctica alcanzar y derribar al helicóptero.

Una vez más mi Gobierno niega cualquier participación en los asuntos internos del Sudán y rechaza categóricamente las falsas acusaciones del derribo de un helicóptero sudanés hechas por el régimen del Frente Islámico Nacional.

Agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Amdemicael KAHSAL  
Representante Permanente

-----